



NÄISCHT ASS LASS | 10.04. - 19.04.



Als die Österreicher*innen ihrem König davonliefen: „König Ottokars Glück und Ende“ von Franz Grillparzer gibt es an diesem Freitag, dem 10. April aus dem Volkstheater Wien.

Chères lectrices, chers lecteurs,

Avec la fermeture de toutes les institutions culturelles publiques et privées, la vie culturelle a été réduite à néant. Voire a été déplacée sur l'internet. Nous avons donc glané dans l'espace virtuel pour trouver quelques pépites, des streamings en direct du canapé des artistes, des visites virtuelles d'expositions et des séries à regarder. Au-delà, nous avons également des astuces pour trouver des ebooks gratuits en ligne, au cas où vous apparteniez à la minorité infime de celles et ceux qui ont déjà fini de lire toute leur bibliothèque.

Entre-temps, restez chez vous, lisez, écoutez, regardez, mangez, buvez, discutez, aimez, disputez-vous si nécessaire, mais surtout : restez en bonne santé !

À la revoyure !

L'équipe du woxx agenda

NÄISCHT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Erniedrigte und Beleidigte **S. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Videospiele **S. 7**

EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 10**

Sheela Gowda: It.. Matters, 2020 **S. 10**

KINO

Programm **S. 11 - S. 13**

Éric Schockmel: L'autre Hugo **p. 13**

on demand & reegelméisseg

JUNIOR

#For Kids, atelier de bricolage, Luxembourg Centre for Architecture, lucalookoutside.wordpress.com/for-kids

Experimenter fir doheem nozeman, www.science.lu/de/experimentieren

D'Späicherlicht, Lidder a Geschichte fir déi Kleng, www.facebook.com/DSpäicherlicht-108695824103664

Cajön Workshop, mam Sven Kiefer, www.facebook.com/sven.kiefer. multipercussionist

CNL - Lëtzebuerger Literaturarchiv, Geschichte fir déi Kleng, www.youtube.com/channel/UC0iD4qteiFZy5iRIRG0pwxQ

De Pierchen an de Wollef, vum Sergueï Prokofiev, dpav.script.lu/projets/de-pierchen-an-de-wollef

Joffer liese mir haut eng Geschicht? www.youtube.com/channel/UCfhadHahUH87Uc9D967v75Q

John Happi Akademie, Workshops, www.jonnhappi.lu/akademie

Schkabetti, Geschichten a méi fir Kanner, vum Annick Sinner an Éric Falchero, www.youtube.com/channel/UCVkkxpJI4_6XNEQODFhxvPA

KONTERBONT

#Lectures, une nouvelle lecture chaque jeudi, Luxembourg Centre for Architecture, lucalookoutside.wordpress.com/lectures

Cirque du Soleil, www.cirquedusoleil.com

#LiteraturLiwwererOnline, Lesungen, www.youtube.com/results?search_query=%23LiteraturLiwwererOnline

Der Kritische Blick, Lesungen, www.facebook.com/derkritischeblick

Home Sweet Home Cine-Quiz, Cinémathèque Luxembourg, www.facebook.com/cinematheque.luxembourg

MUSEK

A Colors Stream, home-recorded sessions by artists from around the world, every day at 19h, youtu.be/LBhEryRqrIk

All Dag ee Concert: De virtuelle Concertssall, www.100komma7.lu

Fingertips ASBL, The Goldberg variations played by 32 pianists (from around the world!). One video (= one variation) will be published every day until the work is complete, www.facebook.com/projectfingertips

NÄISCHT ASS LASS | 10.04. - 19.04.

Inecc Luxembourg, Lëtzebuergesch Lidder fir matzesangen,
www.facebook.com/Inecc-Luxembourg-1503624763273906

Irina, Pop-Rock,
www.facebook.com/IrinaBand

Johnny Cash: Behind Prison Walls,
www.arte.tv/de/videos/086859-000-A/johnny-cash-behind-prison-walls

Montreux Jazz Festival,
free access to 50 concerts to stream,
www.montreuxjazzfestival.com/en/50-concerts-to-stream

Mowno, concerts en directs,
tous les soirs à 21h,
www.facebook.com/mownocom

THEATER

#Theater Doheem, Théâtres de la Ville de Luxembourg,
www.facebook.com/LesTheatresVDL

Love, Death and Polar Bears,
vun a mat der Catherine Elsen,
vimeo.com/330317882?utm

Rosas im Fokus der Kamera,
Berliner Festspiele,
www.berlinerfestspiele.de/de/berliner-festspiele/programm/on-demand/rosas-filme.html

FR, 10.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h.
www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Parsifal, de Richard Wagner, sous la direction de Daniele Gatti, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org



Wem jetzt schon zu heiß ist, kann sich mit „Der Schneekönigin“ Abhilfe verschaffen – die Online-Aufführung von Hans-Christian Andersens Märchen läuft an diesem Samstag, dem 11. April auf der Seite der Deutschen Oper Berlin.

BigBand: Musica Latina,
Deutsche Oper Berlin, 8h.
www.deutscheoperberlin.de
Konzert verfügbar bis zum 14.4. um 15h.

Portrait Wayne McGregor,
Choreografie von Wayne McGregor,
Werke von Cadbury, Richter, Saariaho und Stoney, Bayerische Staatsoper, 12h. www.staatsoper.de
Aufzeichnung verfügbar bis zum 17.4. um 12h.

Parsifal, von Richard Wagner, unter der Leitung von Daniel Barenboim, inszeniert von Dmitri Tcherniakov, Staatsoper Unter den Linden, 12h.
www.staatsoper-berlin.de

Panda Bear: Live in the Studio,
contemporary music,
Sydney Opera House, 12h.
www.sydneyoperahouse.com/digital/season.html

Hannah Ida, singer-songwriter,
fondation EME, 15h.
www.fondation-eme.lu/fr/concertsvirtuels

Aamar, electronic music,
Crazy Quarantine Sessions, 17h.
www.facebook.com/pg/crazyquarantinesessions

Der Nussknacker, von Pjotr Iljitsch Tschaikowski, unter der Leitung von Gennadi Rozhdestvensky, Choreografie von Yuri Grigorovich, Bolschoi-Theater, 17h. www.bolshoi.ru

Alberto Caicedo live aus der Stuff,
latäinamerikanesch Musek, 20h.
www.facebook.com/liveausderstuff

Concert consacré à l'œuvre de Steve Reich,
fondation Louis Vuitton, 20h30.
www.fondationlouisvuitton.fr/fr/agenda.html

THEATER

Die Orestie des Aischylos: 3. Teil: Eumeniden „Die Vampire segnen die Stadt“, inszeniert von Peter Stein, Schaubühne, Berlin, 18h.
www.schaubuehne.de

König Ottokars Glück und Ende,
von Franz Grillparzer, inszeniert von Dušan David Parížek, Volkstheater, 18h.
www.volkstheater.at

Die Blechtrommel, von Günter Grass, inszeniert von Oliver Reese, Schauspiel Dortmund & Berliner Ensemble, 18h.
www.berliner-ensemble.de

KONTERBONT

Painting with Victor Tricar, Hariko, Luxembourg, 16h. www.hariko.lu
www.facebook.com/www.hariko.lu

SA, 11.4.

JUNIOR

Die Feen, Wiener Staatsoper, 11h.
www.staatsoperlive.com

Die Schneekönigin, von Hans Christian Andersen, inszeniert von Brigitte Dethier, Deutsche Oper Berlin, 15h.
www.deutscheoperberlin.de
Aufzeichnung verfügbar bis zum 19.4. um 15h.

Hoplalum Live, e Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h.
www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Roméo et Juliette, de Charles Gounod, sous la direction de Gianandrea Noseda, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

Die Frau ohne Schatten, von Richard Strauss, Libretto von Hugo von Hofmannsthal, Bayerische Staatsoper, 12h. www.staatsoper.de
Aufzeichnung verfügbar bis zum 25.4. um 12h.

Staatskapelle Berlin & Daniel Barenboim,
Werke von Beethoven,
Staatsoper Unter den Linden, 12h.
www.staatsoper-berlin.de

Piano Session with Qussai, Hariko, 16h. www.hariko.lu
www.facebook.com/www.hariko.lu

Sylvia, von Léo Delibes, unter der Leitung von Kevin Rhodes, Choreografie von Manuel Legris, Wiener Staatsoper, 19h.
www.staatsoperlive.com



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

Radio Ara QuARAntine Home Concerts

Radio Ara propose aux artistes intéressés de diffuser leurs concerts sur ses ondes. Les artistes peuvent envoyer un concert de 28 ou de 58 minutes au format WAV ou MP3 à music@ara.lu, accompagné d'une photo et d'une courte biographie. Plus d'information sur podcast.ara.lu

EVENT

NÄSICHT ASS LASS | 10.04. - 19.04.



FOTO: SEBASTIAN HOPPE

Dostojewskis Roman „Erniedrigte und Beleidigte“ diente dem Regisseur Sebastian Hartmann als Inspiration – in seiner Inszenierung ist die Geschichte angeblich nur eine von vielen Ebenen.

Them Lights live aus der Stuff, Singer-Songwriter, 20h.
www.facebook.com/liveausderstuff

Eric Maas, Singer-Songwriter, Popszene, 21h30.
popszene.club/wirliefernkultur/

THEATER

ARTKEL Erniedrigte und Beleidigte, nach dem Roman von Fjodor M. Dostojewski, inszeniert von Sebastian Hartmann, Staatsschauspiel Dresden, 18h. www.staatsschauspiel-dresden.de

Bella Figura, von Yasmina Reza, inszeniert von Thomas Ostermeier, Schaubühne, Berlin, 18h.
www.schaubuehne.de

KONTERBONT

Alain de Botton: On Love, lecture, Sydney Opera House, 12h.
www.sydneyoperahouse.com/digital/season.html#Content-30918256

#Sketching, avec Jean-Paul Carvalho, Arnaud De Meyer et Mauro Doro, Luxembourg Center for Architecture, Luxembourg, 14h.
lucalookoutside.wordpress.com/sketching-from-home/

SO, 12.4.

JUNIOR

Das tapfere Schneiderlein, mit der Harzer Puppenbühne, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 15h30.
www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Don Pasquale, de Gaetano Donizetti, sous la direction de James Levine, Metropolitan Opera, 0h30.
www.metopera.org

Pilz Reis Dahm Martiny, jazz, Crazy Quarantine Sessions, 11h.
www.facebook.com/pg/crazyquarantinesessions

Staatskapelle Berlin & Daniel Barenboim, Werke von Bruckner, Staatsoper Unter den Linden, 12h.
www.staatsoper-berlin.de

Concert de la classe d'excellence de violoncelle de Gautier Capuçon, fondation Louis Vuitton, 17h30.
www.fondationlouisvuitton.fr/fr/agenda.html

STREAM DES STAATSSCHAUSPIELS DRESDEN

Jemand Lust auf Dostojewski im Wohnzimmer?

Isabel Spigarelli

Das Staatsschauspiel Dresden stellt am Samstag eine Aufzeichnung der Inszenierung von Dostojewskis „Erniedrigte und Beleidigte“ zum Streamen bereit. Das Stück wurde gefeiert und ausgebuht. Genauso wie sein Regisseur Sebastian Hartmann.

Haben Sie am Samstagabend schon was vor? Wenn nicht, lohnt sich ein Ausflug nach Dresden. Digital, versteht sich. Das dortige Staatsschauspiel lässt Freikarten für Sebastian Hartmanns Theaterstück „Erniedrigte und Beleidigte“ springen, oder anders ausgedrückt: Das Stück steht am Samstag ab 18 Uhr zum kostenfreien Streaming auf der Website des Staatsschauspiels zur Verfügung – und das für 72 Stunden.

Das Theaterstück geht auf Fjodor M. Dostojewskis 1861 erschienenen, gleichnamigen Roman und die Hamburger Poetikvorlesungen des Dramatikers Wolfram Lotz zurück. Um was es in Dostojewskis Roman geht: Der fiktive Autor Iwan Petrowitsch trifft auf den Zyniker Fürst Walkowski, dessen Familie schon bald in Konflikte gerät. Es kommt zu Liebeswirrungen, die instrumentalisiert werden, und dem sozialen Abstieg der Familie, wie es das Staatsschauspiel auf seiner Website prägnant zusammenfasst. Alle Figuren sind von ihrem verletzten Selbst und der Sucht nach Genugtuung getrieben. Das Stück, das im März 2018 in Dresden Premiere feierte, schaffte es 2019 beim Theatertreffen in

Berlin unter die zehn bemerkenswertesten Inszenierungen der Saison im deutschsprachigen Raum.

Der Trailer zum Theaterstück lässt vermuten: Freude daran hat, wer es laut, nackt und wild auf der Bühne mag. Die Schauspieler*innen schreien, wälzen sich nackt auf der Bühne, küssen und umarmen sich, schütten sich einen Eimer Wasser über den Kopf. „Am Ende stehen sie, nass und verschmiert und redlich geschafft, in einem in Dresden lange nicht dagewesenen Gebrodel aus Beifall und Jubel einerseits sowie Buhrufen und frustriert wirkenden Herauseilern andererseits“ auf der Bühne, wie es in einer Rezension des Theaterkritikers Matthias Schmidt auf nachtkritik.de heißt. Der Rezensent selber ist begeistert von dem Stück, nennt es „sehr sehenswert“, am Ende sogar eine neue „Sehenswürdigkeit“ Dresdens. Der Verweis auf die Buhrufe macht allerdings stutzig. Auch der Spiegel-Journalist Sebastian Hoppe spricht in seiner Fotostrecke zum Stück von Buhrufen und Applaus. Wer sich ein wenig in den Karriereverlauf des Regisseurs Sebastian Hartmann einliest, wundert sich nicht über die gemischten Reaktionen zwischen „Furchtbar!“ und „Wunderbar!“.

Hartmann, der bereits in mehreren deutschen Theatern arbeitete und in der freien Szene Stücke inszenierte, polarisiert. In mehreren Beiträgen zu seinem Karriereverlauf wird beson-

ders eine Inszenierung hervorgehoben: die von Eugène Ionescos „Das große Massakerspiel oder Triumph des Todes“ am Schauspiel Frankfurt. Der Schauspieler Thomas Lawinky hatte während der Inszenierung 2006 den Theaterkritiker der Frankfurter Allgemeinen Zeitung (FAZ), Gerhard Stadelmeier, beschimpft und ihm seinen Notizblock aus der Hand gerissen. Die Provokation des Publikums, der Aufruf zur Partizipation waren Teil der Inszenierung, doch löste der Angriff des Schauspielers Diskussionen über die Grenzen des Theaters und die Freiheit der Kulturjournalist*innen aus. Generell sei Hartmann für „schwierige, raue Stoffe bekannt“ und seine Abende würden als „schwierig und spröde“ gelten, schreibt Deutschlandfunkkultur in einem Beitrag.

Wer lässt sich also am Samstag auf das Experiment Hartmann ein? Die Aufführung online zu sehen, hat immerhin gleich mehrere Vorteile: Die Schauspieler*innen können einem weder den Notizblock noch den Drink aus der Hand reißen und man kann sich unbemerkt aus dem Raum schleichen, wenn einem das, was auf der Bühne geschieht, dann doch zu viel des Guten ist.

„Erniedrigte und Beleidigte“ läuft am Samstag ab 18 Uhr als Stream auf der Website des Staatsschauspiels Dresden. Das Stück dauert circa 2 Stunden und 45 Minuten.

NÄISCHT ASS LASS | 10.04. - 19.04.



Sie werden in der Quarantäne verrückt? Aber nicht mit diesen feinen Herren: Pilz, Reis, Dahm und Martiny spielen an diesem Sonntag, dem 12. April um 11 Uhr eine Crazy Quarantine Session auf ihrem Facebook-Kanal.

Die Zehn Gebote, nach den Filmen von Krzysztof Kieslowski, inszeniert von Stephan Kimmig, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Parsifal, von Richard Wagner, unter der Leitung von Semyon Bychkov, inszeniert von Alvis Hermanis, Wiener Staatsoper, 19h. www.staatsoperlive.com

Max Thommes live aus der Stuff, Singer-Songwriter, Stuff, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

THEATER

Drei Schwestern, von Anton P. Tschechow, inszeniert von Peter Stein, Schaubühne, Berlin, 18h. www.schaubuehne.de

MO, 13.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream für Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h. www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Così fan tutte, de Wolfgang Amadeus Mozart, sous la direction de David Robertson, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Parsifal, von Richard Wagner, unter der Leitung von Daniel Barenboim, inszeniert von Dmitri Tcherniakov, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

Louise et Léna Kollmeier, récital de piano, fondation EME, 15h. www.fondation-eme.lu/fr/concertsvirtuels

Der Rosenkavalier, von Richard Strauss, unter der Leitung von Carlos Kleiber, inszeniert von Otto Schenk, Wiener Staatsoper, 17h. www.staatsoperlive.com

Die Zehn Gebote, nach den Filmen von Krzysztof Kieslowski, inszeniert von Stephan Kimmig, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Cathy Clement live aus der Stuff, Liesung, Stuff, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

THEATER

Ungeduld des Herzens, von Stefan Zweig, inszeniert von Simon McBurney, Schaubühne, Berlin, 18h30. www.schaubuehne.de
www.schaubuehne.de/de/seiten/online-spielplan.html

DI, 14.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream für Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h. www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Rusalka, d'Antonín Dvořák, sous la direction de Yannick Nézet-Séguin, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Violetter Schnee, von Beat Furrer, unter der Leitung von Matthias Pintscher, inszeniert von Claus Guth, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

La bohème, von Giacomo Puccini, unter der Leitung von Sascha Goetzl, inszeniert von Franco

Zeffirelli, Wiener Staatsoper, 19h. www.staatsoperlive.com

Michel Reis live aus der Stuff, Jazz, Stuff, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

The Gazmen feat. Jeff Herr, Joël Heyard, Suzan Brauers, Daniel Balthasar and Fred Hormain, progressive, Crazy Quarantine Sessions, 21h. www.facebook.com/pg/crazyquarantinesessions

THEATER

Iphigénie in Aulis & Occident Express, von Euripides/Soeren Voima und Stefano Massini, inszeniert von Anna Badora, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Der einsame Weg, von Arthur Schnitzler, inszeniert von Andrea Breth, Schaubühne, Berlin, 18h30. www.schaubuehne.de/de/seiten/online-spielplan.html

KONTERBONT

Rotes Gold, Lesung mit Tom Hillenbrand, 20h. tomhillenbrand.de/live

MI, 15.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream für Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h. www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Boris Godunov, de Modeste Moussorgski, sous la direction de Valery Gergiev, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Die Verlobung im Kloster, von Sergej Prokojew, unter der Leitung von Daniel Barenboim, inszeniert von Dmitri Tcherniakov, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

BigBand der Deutschen Oper Berlin, unter der Leitung von Manfred Honetschläger, Deutsche Oper Berlin, 15h. www.deutscheoperberlin.de
Konzert verfügbar bis zum 20.4. um 15h.

Maz live aus der Stuff, Rap, Stuff, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

THEATER

Das Missverständnis, von Albert Camus, inszeniert von Nikolaus Habjan, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Die Zeit und das Zimmer, von Botho Strauß, inszeniert von Luc Bondy, Schaubühne, Berlin, 18h30. www.schaubuehne.de
www.schaubuehne.de/de/seiten/online-spielplan.html

DO, 16.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream für Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h. www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

La rondine, de Giacomo Puccini, sous la direction de Marco Armiliato, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Der Rosenkavalier, von Richard Strauss, unter der Leitung von Zubin Mehta, inszeniert von André Heller, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

Steven Pitman live aus der Stuff, tribute to Elvis Presley, Stuff, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

THEATER

In der Strafkolonie, ein Hörspiel nach Franz Kafka, inszeniert von Sören Kneidl, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Rückkehr nach Reims, nach Didier Eribon, inszeniert von Thomas Ostermeier, Schaubühne, Berlin, 18h30. www.schaubuehne.de/de/seiten/online-spielplan.html

FR, 17.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream für Kanner, Figurentheaterhaus Poppespännchen, 16h. www.facebook.com/Poppespennchen

ERAUSGEPICKT

NÄISCHT ASS LASS | 10.04. - 19.04.

SA, 18.4.

JUNIOR

Hoplalum Live, e Livestream fir Kanner, Figurentheaterhaus Poppespënnchen, 16h. www.facebook.com/Poppespennchen

MUSEK

Madama Butterfly, de Giacomo Puccini, sous la direction de Patrick Summers, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Daniel Barenboim, Klavierkonzert, Werke von Beethoven, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

THEATER

Die rote Zora und ihre Bande, nach dem gleichnamigen Roman von Kurt Held, inszeniert von Robert Gerloff, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

KONTERBONT

Die Backlist. Alte Bücher, neu entdeckt, Lesung mit Tom Hillenbrand, 17h. tomhillenbrand.de/live

SO, 19.4.

MUSEK

Adriana Lecouvreur, de Francesco Cilea, sous la direction de Gianandrea Noseda, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Childhood Memories, jazz, Crazy Quarantine Sessions, 11h. www.facebook.com/pg/crazyquarantinesessions

Manon, von Jukes Massenet, unter der Leitung von Daniel Barenboim, inszeniert von Vincent Paterson, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

De Claus live aus der Stuff, lëtzebuerger Lidder, Stuff, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

THEATER

Die rote Zora und ihre Bande, nach dem gleichnamigen Roman von Kurt Held, inszeniert von Robert Gerloff, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Take Two to Six - Concours en ligne pour groupes jazz, pop, rock

Suite aux décisions prises par le gouvernement luxembourgeois relatives aux mesures de précaution liées au coronavirus Covid-19, le concours transfrontalier pour jeunes groupes de musiques actuelles « Take Two to Six » dans le cadre du Bayota Festival à Bertrange a été annulé et sera remplacé par une version en ligne. Qui peut participer ? Des groupes de musique à distance (2-6 personnes), dont les musicien-ne-s ou chanteurs-euses doivent être âgé-e-s de 10 à 21 ans. Il y a deux catégories d'âge : A entre 10 à 15 ans et B entre 16 à 21 ans, la moyenne d'âge comptera. **Les groupes de musique enregistreront un vidéoclip à distance d'une durée de 2 minutes maximum avec une composition originale d'un-e membre du groupe ou une « cover version ».** Le groupe est libre de concevoir le clip à sa façon (se filmer individuellement, changer de lieu, etc., toutefois on doit voir le groupe jouer). Dans le cadre de la réalisation du vidéoclip, les membres du groupe sont **strictement tenu-e-s des respecter les recommandations en rapport avec le Covid-19 ainsi que les dispositions du règlement grand-ducal du 18 mars 2020 portant introduction d'une série de mesures dans le cadre de la lutte contre le Covid-19, tel que modifié par la suite.** Les vidéoclips sont à envoyer par courriel pour le 3 mai par Wetransfer, Link ou Dropbox à concours@ugda.lu. Informations supplémentaires à fournir : nom du groupe, nom, prénom, date de naissance et adresse (postale et courriel) de chaque membre du groupe et la catégorie d'âge A ou B. Un jury évalue les différents vidéoclips sur leur qualité musicale, l'originalité et la créativité. Pour chaque catégorie d'âge, la meilleure composition originale et la meilleure « cover version » sera récompensée d'un prix de soutien de 250 €. Le jury peut aussi décider de ne pas attribuer de prix, si la qualité ne le permet pas. D'autres récompenses comme des activités de promotion (par exemple concerts, etc.) sont possibles. **Les résultats seront publiés pendant la semaine du 11 mai, ainsi que les noms des 3 premiers et premières classé-e-s de chaque catégorie d'âge.** Les vidéoclips primés seront publiés en ligne. Par leur inscription et l'envoi du vidéoclip, les concurrent-e-s se soumettent aux dispositions du présent règlement. Les décisions du jury sont sans recours. Les vidéoclips peuvent servir à des fins de promotion, de documentation, de relations publiques et médiatiques de la part des organisateurs. Le groupe participant au concours ne peut se prévaloir de droits de rendement ou de droits d'auteur. Plus d'informations : tél. 22 05 58 1 ou bien concours@ugda.lu



#BleifDoheem - Komm aus dir eraus!

D'Chancegläichheetskommissioun vun der **Gemeng Mamer** organiséiert eng **flott Aktioun** ënnert dem Thema #BleifDoheem - Komm aus dir eraus. Konkret geet et drëm, all Woch **während 4 Wochen zu engem bestëmmten Thema e kreative Projet auszeschaffen**. Dat kann e **Lidd**, e **Video** oder awer och e **Gedicht** sinn. Der Fantasie si keng Grenze gesat. En Online-Vote entscheet iwwer d'Gewënner*innen deene flott Präisser wénken. D'Thème sinn: Solidaritéit, Inklusioun, Gläichberechtegung a Meng Gemeng. D'Zil vun der Aktioun ass et, d'Leit och während dëser schwéierer Zäit fir gesellschaftlech Themen ze sensibiliséieren, andeems si sech proaktiv domat auserneesetzen fir aus dem Begrëff Physical Distancing eng positiv Social Solidarity ze maachen. Méi Informatiounen ginn et op www.mamer.lu, op der Facebook-Säit vun der Gemeng Mamer a vun Bled Bekteshi, Responsabel vum Chancegläichheitsservice Gemeng Mamer, Tel. 691 31 35 15, egalite@mamer.lu

MUSEK

Le comte Ory, de Gioachino Rossini, sous la direction de Maurizio Benini, Metropolitan Opera, 0h30. www.metopera.org

Der Spieler, von Sergej Prokofjew, unter der Leitung von Daniel Barenboim, inszeniert von Dmitri Tcherniakov, Staatsoper Unter den Linden, 12h. www.staatsoper-berlin.de

Headmasta & Band, hip hop, Crazy Quarantine Sessions, 17h. www.facebook.com/pg/crazyquarantinesessions

Ali Mastær live aus der Stuff, Pop, 20h. www.facebook.com/liveausderstuff

THEATER

Urfaust & FaustIn and out, von Johann Wolfgang Goethe und Elfriede Jelinek, inzeniert von Bérénice

Hebenstreit, Volkstheater, 18h. www.volkstheater.at

Jagdszenen aus Niederbayern, von Martin Sperr, inszeniert von Hagen Mueller-Stahl und Wolfgang Schwiedrzik, Schaubühne, Berlin, 18h30. www.schaubuehne.de www.schaubuehne.de/de/seiten/online-spielplan.html

NÄCHST ASS LASS | VIDEOSPIELE

AVIS

VIDEOSPIELE

Spiele für die einsame Sofaindel

Joël Adami

Warum die Zeit des Social Distancing nicht dazu benutzen, das ein oder andere Videospiele auszuprobieren? Die woxx stellt Spiele mit Langzeitmotivation vor.

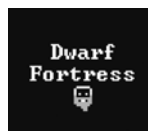
Videospiele können echte Zeitfresser sein. Wenn man zu Hause bleiben muss, ist das mehr ein Segen als ein Fluch. Die folgenden Spiele sind allesamt nicht so sehr auf eine lineare Story ausgerichtet, sondern stellen eher virtuelle Sandkästen dar, in denen man sich ausgiebig austoben kann. Unsere Zusammenstellung berücksichtigt Spieler*innen jeder Erfahrungs- und Altersklasse.



Stardew Valley

Als Spieler*in erbt man einen Bauernhof am Rande eines kleinen Dorfes. Der ist zwar heruntergekommen,

hat aber großes Potenzial. In putziger Pixelgrafik gehalten, erinnert Stardew Valley an den Nintendo-Klassiker Harvest Moon: Aussähen, gießen, ernten und Tiere füttern sind das tägliche Brot der virtuellen Landwirtschaft. Neben der harten Feldarbeit gibt es aber auch noch einige andere Aktivitäten: angeln, eine geheimnisvolle Höhle erkunden, potenzielle romantische Partner*innen kennenlernen und das Dorf aus den Fängen eines multinationalen Konzerns befreien. Stardew Valley bietet sowohl Abwechslung als auch meditative Monotonie – wer keinen Garten hat, findet hier das nächste Ding. Wer will, kann die Farm auch im Mehrspieler*innenmodus mit bis zu drei Freund*innen bestellen.



Dwarf Fortress

Sieben Zwerg*innen ziehen in die weite Welt hinaus, um eine neue Siedlung zu

gründen. Die Brüder Tarn und Zach Adams, die gemeinsam seit 2006 an Dwarf Fortress programmieren, begreifen ihr Werk nicht unbedingt als Spiel, sondern als Geschichtengenerator. Am Anfang einer jeden Partie wird eine komplette Welt mit eigener Geologie, Mythologie und Geschichte generiert, was sich auch im Bewusstsein der Zwerg*innen und ihrem Handeln niederschlägt. Grafisch macht das Spiel nicht viel her, es basiert auf minimalistischen

Textsymbolen. Das Wirtschaftssystem der Zwerg*innensiedlung ist äußerst komplex, was in einer sehr steilen Lernkurve mündet. Wer dann endlich eine halbwegs funktionierende Zwerg*innengesellschaft aufgebaut hat, wird diese möglicherweise schnell durch zufällige Ereignisse wie den Angriff von Goblins wieder verlieren. Der letzte Satz im Handbuch des kostenlos verfügbaren Spiels lautet „Losing is fun!“ – das ist auch zum inoffiziellen Motto geworden. Trotz all dieser Widrigkeiten gibt es eine sehr aktive und loyale Fan-Community, außerdem hat Dwarf Fortress es 2012 ins New Yorker Museum of Modern Art geschafft.



Starbound

Dieses Spiel findet in einem großen, prozedural generierten Science-Fiction-Universum statt. Die Spieler*innen verkörpern Figuren, die

nach einem Coup von ihrem einfachen Leben als Rekrut*innen des „Terrene Protectorate“ in das einzelgängerische Abenteuer*innen katapultiert wurden. Dabei kann man Planeten erkunden, neue Gegenstände finden, das eigene Raumschiff erweitern, eine Basis oder gar eine Raumstation aufbauen, Außerirdische treffen oder ein ruhigeres Leben als Landwirt*in genießen. Die Hintergrundgeschichte dient zwar dazu, den Spielfortschritt und Zugang zu immer besseren Ausrüstungsgegenständen zu staffeln, tritt jedoch die meiste Zeit in den Hintergrund. Auch Starbound hat einen Multiplayermodus, um gemeinsam mit Freund*innen die Weiten des Weltalls zu erkunden.



Cities: Skylines

Viele erinnern sich vermutlich an den

Klassiker Sim City, bei dem eine Stadt simuliert wird und die Spieler*innen als virtuelle Bürgermeister*innen fungieren. Cities: Skylines nutzt das gleiche Prinzip, kommt allerdings mit moderner Grafik und vielen Neuerungen daher. Besonders hervorzuheben ist dabei die recht realistische Simulation des Straßenverkehrs, bei der alle, die sich im Alltag als Hobby-Straßenplaner*innen hervortun, auf die harte Tour lernen können, dass

eine Straßenführung, die nicht zum Verkehrskollaps führt, nicht so einfach ist, wie es scheint. Für Cities: Skylines sind viele Erweiterungen erschienen, außerdem gibt es Modifikationen von der Fangemeinde, mit denen das Spiel weiter an Komplexität und Details gewinnt.



Kerbal Space Program

Wer immer schon davon geträumt hat, fremde Planeten zu besuchen, bekommt mit Kerbal Space

Program eine einzigartige Gelegenheit. Planet Kerbal ist von kleinen grünen Figuren bewohnt, die endlich in die Weiten des Weltalls vordringen wollen. Relativ realistisch stellt dieser Weltraumsimulator ein Raumfahrtprogramm nach, bei dem die Spieler*innen nicht nur Raketen, Satelliten, Sonden und Rover zusammenbauen, sondern diese auch noch zum Ziel steuern müssen. Es versteht sich von selbst, dass es dabei öfters zu Explosionen und Bruchlandungen kommt – diese führen jedoch nicht unbedingt zu Frust, sondern erhöhen den Spielspaß. Nebenbei lernt man so einiges darüber, wie Raumfahrt funktioniert. Auch bei diesem Spiel gibt es offizielle Erweiterungen und Fan-Modifikationen, die langen Spielspaß garantieren. Für Ende dieses Jahres ist ein zweiter Teil geplant.



Oxygen Not Included

Das Innere eines Asteroiden ist eine eher lebensfeindliche Umgebung. Es gibt kaum Sauerstoff und Wasser – von

Nahrung ganz zu schweigen. Trotzdem sind hier Menschen gelandet und die Spieler*innen stehen vor der schwierigen Aufgabe, sie zu versorgen. Der titelgebende Mangel an Sauerstoff ist dabei eine ebenso große Hürde wie die Aufrechterhaltung der Moral und die komplizierte Aufgabe, die Trinkwasserversorgung zu gewährleisten. Oxygen Not Included ist in putziger Comic-Grafik gehalten, sodass die eigentlich recht düstere Situation im Endeffekt dann doch eher lustig wirkt. Da das Spiel noch in Entwicklung ist, gibt es regelmäßig Updates, mit neuen Funktionen.



Avis de marché

Procédure : européenne ouverte
Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 19/05/2020 Heure : 10:00

Lieu : Le Fonds Belval
1, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette

tél. : +352 26840-1

email :

soumission@fonds-belval.lu

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :
Soumission relative aux travaux de restauration et de mise en valeur de l'ancienne Möllerei à Esch-Belval.

Description succincte du marché : Travaux de menuiserie métallique.

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation : Les conditions de participation sont précisées au cahier des charges.

Réception des offres :

La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :
02/04/2020

La version intégrale de l'avis n° 2000558 peut être consultée sur www.marches-publics.lu